

mærksom på, at dette lovforslag, om end det er meget populært, er præsenteret på et meget sent tidspunkt i folketingssamlingen, og at der derfor ikke må være et unødigt pres på Folketingets partier til at føle, at det skal vedtages, hvis ikke man føler sig klar til det.

Men som jeg har hørt det her, lyder det til, at Folketingets partier er indstillet på at give det en velvillig behandling, og det er jeg naturligvis taknemlig for.

Kl. 16:44

**Tredje næstformand (Holger K. Nielsen):**

Tak til ministeren.

Da der ikke er flere, der har bedt om ordet, er forhandlingen sluttet.

Jeg foreslår, at lovforslaget henvises til Retsudvalget. Hvis ingen gør indsigelse, betragter jeg dette som vedtaget.

Det er vedtaget.

Det næste punkt på dagsordenen er:

**14) 1. behandling af beslutningsforslag nr.**

**B 103:**

**Forslag til folketingsbeslutning om en autorisationsordning for indvandrer-tolke.**

Af Anne-Marie Meldgaard (S) m.fl.

(Fremsættelse 09.04.2008).

Kl. 16:45

**Forhandling**

**Tredje næstformand (Holger K. Nielsen):**

Forhandlingen er åbnet. Undervisningsministeren.

Kl. 16:45

**Undervisningsministeren (Bertel Haarder):**

Regeringen kan desværre ikke støtte beslutningsforslaget. Det vil indebære mere end nødvendig regulering, og så er der ingen grund til at tro, at en autorisationsordning vil afhjælpe de kvalitetsproblemer, som nævnes i bemærkningerne til forslaget. Der har i øvrigt været fremsat lignende beslutningsforslag i samlingen 2003-04 og i 2004-05, men der er sket det siden da, at vi har ændret uddannelsen, for siden den sidste behandling er den nuværende uddannelse til statsprøvet tolk blevet udviklet.

Selvfølgelig er det vigtigt, at tolke har de nødvendige kvalifikationer, men en autorisations-

ordning vil ikke i praksis afhjælpe kvalitetsproblemerne. Allerede de mange sprog, ca. 140 sprog, som optræder i rigspolitiets tolkeliste illustrerer jo, at det vil være urealistisk at få dækket behovet for tolke, hvis der indføres krav om certificering. Der vil simpelt hen være masser af sprog, hvor der ikke vil være uddannede tolke, uanset om man indfører en autorisationsordning eller ej. Dermed risikerer man i værste fald, at en autorisationsordning ligefrem skaber flaskehalsproblemer – og ikke kun i en overgangsperiode.

Hvad angår ikkeuddannede tolke på rigspolitiets tolkeoversigt, kan jeg oplyse, at rigspolitiets er i gang med forberedelserne til et introduktionskursus, hvis formål er at introducere tolken til både tolkerollen, til tolkeetik og til de forskelligartede tolkeopgaver hos de institutioner under Justitsministeriet, som får stillet tolkeoversigten til rådighed. Justitsministeriet forventer inden sommerferien at udstede en ny bekendtgørelse på området, som bl.a. vil indeholde regler herom.

Der er i cirkulæret fra juni 2007 om vejledende retningslinjer for honorering af tolke inden for Justitsministeriets område blevet fastsat takster for uddannede tolke, som afspejler uddannelsesniveaet. Der er altså en tilskyndelse til at tage tolkeuddannelsen: Man får en bedre betaling, hvis man har en tolkeuddannelse.

Den eksisterende uddannelse som statsprøvet tolk er en etårig uddannelse placeret inden for voksen- og efteruddannelsessystemet. Den giver de studerende mulighed for at modtage statens voksenuddannelsesstøtte, den såkaldte SVU, som er på niveau med dagpenge. Hvis man følger forslagsstillerne og omlægger uddannelsen til en SU-berettiget uddannelse, forudsætter det, at uddannelsen bliver placeret i den ordinære uddannelsesstruktur frem for i voksen- og efteruddannelsessystemet, og jeg finder, at målgruppen for tolkeuddannelsen må være voksne, og at det vil være svært at forestille sig, at en tolkeuddannelse som en ordinær SU-berettigende uddannelse vil kunne sikre den tilstrækkelige tilgang af tolkeelever. Derfor vil jeg råde til, at uddannelsen fortsat placeres inden for voksen- og efteruddannelsessystemet.

Kl. 16:49

**Tredje næstformand (Holger K. Nielsen):**

Tak til ministeren. Undskyld, der var en kort bemærkning, det havde jeg overset, fra fru Anne-Marie Meldgaard.